



Pasos de agua limpios, barrios saludables

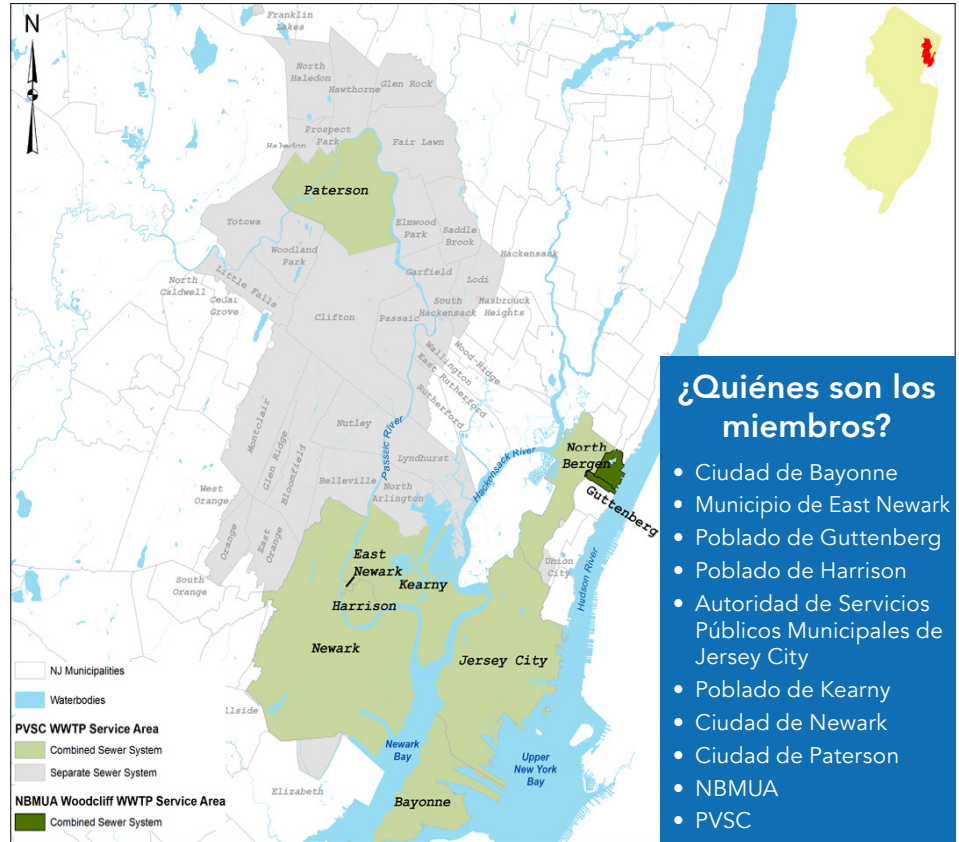
Hoja de datos | Volumen 1

Otoño/Invierno 2019

¿Qué es la Iniciativa pasos de agua limpios, barrios saludables?

Pasos de agua limpios, barrios saludables (Clean Waterways, Healthy Neighborhoods) es una colaboración de las entidades que son dueñas y operan los sistemas de alcantarillado combinados en las áreas de servicio de la Comisión de Alcantarillado de Passaic Valley (PVSC, por sus siglas en inglés) y la Autoridad de Servicios Públicos Municipales de North Bergen (NBMUA, por sus siglas en inglés). La colaboración también incluye miembros del público, grupos del medio ambiente, organizaciones económicas y comerciales, usuarios de agua de recreación y miembros de la academia.

La iniciativa sirve como una plataforma para miembros y residentes del área de servicio que provee una aportación significativa en la planificación y selección de soluciones de infraestructura que reducirán los efectos de la calidad del agua de los desbordamientos de alcantarillados combinados (CSO, por sus siglas en inglés) en el área que recibe el agua.



¡Necesitamos su opinión!

Se anticipa que los costos de la mitigación de los efectos de CSO alcancen millones de dólares. Necesitamos la opinión del público sobre qué tecnologías de control de CSO deben implementarse. ¡Vea a continuación las diversas formas como puede participar!

Asista a una Reunión del equipo de CSO

Las reuniones del Equipo de CSO están abiertas al público.

¿Vive en una comunidad de CSO?

Inscríbase para recibir actualizaciones y ¡averigüe más acerca de nuestra próxima reunión!



Manténgase conectado



Visite el sitio web del proyecto:
www.njcleanwaterways.com



Envíenos preguntas y comentarios, e inscríbase para recibir actualizaciones del programa:
www.njcleanwaterways.com/contact

Síganos en las redes sociales



¿Por qué los alcantarillados combinados son un problema?

En un sistema de alcantarillado combinado, los escurrimientos de las aguas pluviales, el alcantarillado doméstico y el agua residual industrial se colectan y combinan en una sola red de tuberías. Durante condiciones de clima seco, ese flujo combinado se lleva a las instalaciones de tratamiento para su tratamiento antes de desecharlo a una masa de agua.

Durante las lluvias, debido a la adición de aguas pluviales, el flujo combinado puede exceder la capacidad del sistema de conducción o de las instalaciones de tratamiento de aguas residuales. Cuando esto ocurre, estos sistemas están diseñados

para descargar el exceso de aguas pluviales y aguas residuales combinadas a los pasos de agua locales a través de una desembocadura permitida de CSO. Estas aguas residuales contienen organismos que causan enfermedades.

Los sistemas combinados de alcantarillado en los Distritos de Alcantarillado de PVSC y NBMUA tienen un total de 114 ubicaciones de descarga de CSO y dan servicio a una población de aproximadamente 1.5 millones de residentes y negocios.



¿Cómo empezamos a mitigar los efectos de los CSO?

La mitigación de CSO empieza con el desarrollo de un Plan de control a largo plazo (LTCP, por sus siglas en inglés). El propósito de un LTCP es evaluar y seleccionar tecnologías de control de CSO efectivas que puedan tratar, reducir o eliminar las descargas de CSO. Los LTCP se crearon para satisfacer las normas de calidad del agua, dar prioridad a la protección de las áreas sensibles del medio ambiente, cumplir los objetivos de salud pública e identificar la manera más rentable de regular los CSO. Dado que los CSO tienen efectos locales, el titular del

permiso (Permisionario) del sistema de alcantarillado combinado seleccionará las tecnologías de control final a nivel municipal. Sin embargo, la preparación de LTCP se coordina en toda la región, ya que algunas porciones de los sistemas de alcantarillado están conectadas.

El Departamento de Protección del Medio Ambiente de Nueva Jersey debe aprobar e incorporará las tecnologías de control finales seleccionadas en la siguiente ronda de permiso(s) de CSO en julio de 2020.

¿Qué medidas de mitigación están evaluando los Permisionarios?

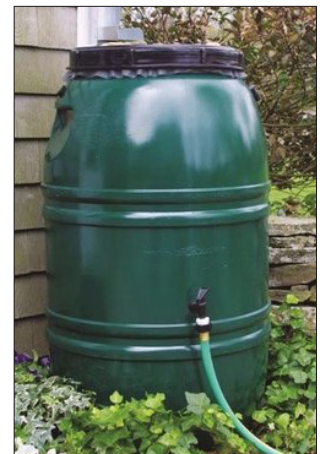
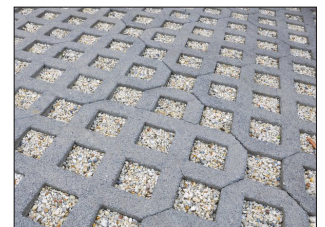
Las siguientes tecnologías de control de CSO se están evaluando actualmente como parte del Proceso LTCP:

- Optimizar las operaciones para llevar el flujo a las plantas de tratamiento de aguas residuales.
- Actualizar las instalaciones de tratamiento para permitir más tratamiento de flujo en climas con más lluvias, lo cual puede requerir capacidad de conducción adicional.
- Proveer almacenamiento para el volumen excesivo hasta que se recupere la conducción y la capacidad de la planta, como tanques y túneles.
- Proveer instalaciones de tratamiento satélites.
- Reducir los flujos a los sistemas de recolección a través de alcantarillados

separados o controles de fuentes e infraestructura verde.

También se están evaluando las tecnologías regionales de control de la infraestructura de CSO, lo cual requiere la colaboración entre dos o más permisionarios y/o municipalidades. Según corresponda, las soluciones regionales tienen el beneficio de alcanzar economías de escala para el costo y la interrupción de la construcción.

Para evaluar el rendimiento de una tecnología de control o un conjunto de tecnologías de control, se están usando modelos matemáticos que predigan el número de los desbordamientos anuales de CSO y el volumen de agua liberada de las desembocaduras después de la implementación.



¿Qué sigue?

Durante la segunda mitad de 2019 y la primera mitad de 2020, los permisionarios seleccionarán el conjunto final de controles de CSO para incluirlos en sus respectivos LTCP. La selección final de alternativas se basará en el rendimiento proyectado del control o controles seleccionados, los efectos en la calidad del agua y la capacidad económica de los permisionarios.